

# THE PALIVERSE PROJECT

*Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα*

## Σχόλια (Aṭṭhakathā)

---

- 2. Ο Κανόνας της διαγωγής - Σχόλια (2. Vinaya Piṭaka - Aṭṭhakathā)
- 3. Σχόλια για το μεγάλο κεφάλαιο (3. Mahānagga-aṭṭhakathā)
- 9. Η ενότητα για την Τσάμπα (9. Campeyyakkhandhakaṃ)  
[Kd 9, PTS 1.312-1.336]



PaliVerse

### 3. Σχόλια για το μεγάλο κεφάλαιο

## 9. Campeyyakkhandhakaṃ

### Kassapagottabhikkhuvatthukathā

**380.** Campeyyakkhandhake - gaggarāya pokkharāṇiyā tīreti gaggarānāmikāya itthiyā kāritapokkharāṇiyā tīre. Tantibaddhoti tasmim āvāse kattabbatātanti paṭibaddho. Ussukkampi akāsi yāguyātiādīsu manussehi āgantukesu āgatesu ācikkheyyāthāti vuttaṭṭhāneyeva ussukkaṃ kātuṃ vaṭṭati; na avuttaṭṭhāne. Gaccha tvaṃ bhikkhūti satthā tassa bhikkhuno tattheva senāsaṇaṃ sappāyanti addasa, tenevamaḥa.

**382.** Adhammena vaggakammaṃ karontītiādīnaṃ parato pāliyaṃyeva nānākaraṇaṃ āgamissati.

**385.** Aññatrāpi dhammā kammaṃ karontīti aññatrāpi dhammaṃ kammaṃ karonti, ayameva vā pāṭho. Bhūtena vatthunā kataṃ dhammena kataṃ nāma hoti, tathā na karontīti attho. Aññatrāpi vinayā kammaṃ, aññatrāpi satthusāsanā kammanti etesupi ese va nayo. Ettha pana vinayoti codanā ca sārāṇa ca. Satthusāsananti ñattisampadā anussāvanasampadā ca; tāhi vinā kammaṃ karontīti attho. Paṭikuṭṭhakatanti paṭikuṭṭhañceva katañca; yaṃ aññesu paṭikkosantesu kataṃ taṃ paṭikuṭṭhañceva hoti katañca; tādisampi kammaṃ karontīti attho.

**387.** Chayimāni bhikkhave kammāni adhammakammantiādīsu pana “dhammo”ti pāliyaṃ adhivacanaṃ. Tasmā yaṃ yathāvuttāya pāliyaṃ na kariyati, taṃ adhammakammanti veditabbaṃ. Ayamettha saṅkhepo, vitthāro pana pāliyaṃyeva āgato. So ca kho ñattidutiyañatticatutthakammānaṃyeva vasena. Yasmā pana ñattikamme ñattidutiyañatticatutthesu viya hāpanaṃ vā aññathā karaṇaṃ vā natthi, apalokanakammañca sāvetvāva kariyati, tasmā tāni pāliyaṃ na dassitāni, tesam sabbesampi kammānaṃ vinicchayaṃ parato vaṇṇayissāma.

### Catuvaggakaraṇādikathā

**388.** Idāni yadidaṃ chaṭṭhaṃ dhammena samaggakammaṃ nāma, taṃ yehi saṅghehi kātabbaṃ, tesam pabhedam dassetuṃ “pañca saṅghā”tiādi vuttaṃ. Kammappattoti kammaṃ patto, kammayutto kammāraho; na kiñci kammaṃ kātuṃ nārahatīti attho.

**389.** Catuvaggakaraṇaṃce bhikkhave kammaṃ bhikkhunicatutthotiādi parisato kammavipattidassanatthaṃ vuttaṃ. Tattha ukkhittakaggahaṇena kammanānāsaṃvāsako gahito, nānāsaṃvāsakaggahaṇena laddhinānāsaṃvāsako. Nānāsīmāya ṭhitacatutthoti sīmantarikāya vā bahisīmāya vā hatthapāse ṭhitenāpi saddhiṃ catuvaggo hutvāti attho.

**393.** Pārivāsikacatutthotiādi parivāsādikammānaṃyeva parisato vipattidassanatthaṃ vuttaṃ, tesam vinicchayaṃ parato vaṇṇayissāma.

**394.** Ekaccassa bhikkhave saṅghamajjhe paṭikkosanā ruhatītiādi paṭikuṭṭhakatakammaṃ kuppākuppabhāvadassanattamaṃ vuttaṃ. Pakatattassāti avipannasīlassa pārājikaṃ anajjhāpannassa. Ānantarikassāti attano anantamaṃ nisinnassa.

### Dvenissāraṇādikathā

**395.** Dvema bhikkhave nissāraṇātiādi vatthuto kammānaṃ kuppākuppabhāvadassanattamaṃ vuttaṃ. Tattha “appatto nissāraṇaṃ, tañce saṅgho nissāreti, sunissārito”ti idaṃ pabbājanīyakammaṃ sandhāya vuttaṃ. Pabbājanīyakammena hi vihārato nissārenti, tasmā taṃ “nissāraṇā”ti vuccati. Tañcesa yasmā kuladūsako na hoti, tasmā āveṇikena lakkhaṇena appatto. Yasmā panassa ākaṅkhamāno saṅgho pabbājanīyakammaṃ kareyyāti vuttaṃ, tasmā sunissārito hoti. Tañce saṅgho nissāretīti sace saṅgho tajjanīyakammādivasena nissāreti, so yasmā tattha “tiṇṇaṃ bhikkhave bhikkhūnaṃ ākaṅkhamāno saṅgho tajjanīyakammaṃ kareyya - eko bhaṇḍanakārako hoti kalahakārako vivādakārako bhassakārako saṅghe adhikaraṇakārako, eko bālo hoti abyatto āpattibahulo anapadāno, eko gihisaṃsaṭṭho viharati ananulomikehi gihisaṃsaggehi”ti evaṃ ekekenapi aṅgena nissāraṇā anuññātā, tasmā sunissārito.

**396.** Osāraṇāti pavesanā. Tattha tañce saṅgho osāretīti upasampadakammavasena paveseti. Dosāritoti duosārito. Sahassakkhattumpi upasampādito anupasampannova hoti ācariyupajjhāyā ca sātisārā, tathā seso kārakasaṅgho, na koci āpattito muccati. Iti ime ekādasa abhabbapuggalā dosāritā. Hatthacchinnādayo pana dvattiṃsa suosāritā, upasampādītā upasampannāva honti, na te labbhā kiñci vuttaṃ. Ācariyupajjhāyā pana kārakasaṅgho ca sātisārā, na koci āpattito muccati.

**397.** Idha pana bhikkhave bhikkhusa na hoti āpatti daṭṭhabbātiādi abhūtavatthuvaseṇa adhammakammaṃ, bhūtavatthuvaseṇa dhammakammañca dassetuṃ vuttaṃ. Tattha paṭinissajjitāti paṭinissajjitabbā.

### Upālīpucchākathā

**400.** Upālīpañhesupi vatthuvaseṇeva dhammādharmakammaṃ vibhattaṃ. Tattha dve nayā - ekamūlako ca dvimūlako ca. Ekamūlako uttānoyeva. Dvimūlake yathā sativīnayo amūḷhavinayena saddhiṃ ekā pucchā katā, evaṃ amūḷhavinayādayopi tassapāpiyyasikādīhi. Avasāne pana upasampadārahaṃ upasampādetīti ekameva padaṃ hoti. Parato bhikkhūnampi sativīnayaṃ ādiṃ katvā ekekena saddhiṃ sesapadāni yojetabbāni.

### Tajjanīyakammakathā

**407.** Idha pana bhikkhave bhikkhu bhaṇḍanakārakotiādi “adhammenavaggaṃ, adhammenasamaggaṃ; dhammenavaggaṃ, dhammapatirūpakenavaggaṃ, dhammapatirūpakenasamagga”nti imesaṃ vaseṇa cakkamaṃ bandhitvā tajjanīyādīsu sattaṃ kammesu paṭipassaddhīsu ca vipattidassanattamaṃ vuttaṃ. Tattha anapadānoti apadānavirahito. Apadānaṃ vuccati paricchedo; āpattiparicchedavirahitoti attho. Tato paraṃ paṭikuṭṭhakatakammappabhedaṃ dassetuṃ sāyeva pāḷi “akataṃ kamma”ntiādīhi saṃsanditvā vuttā. Tattha na kiñci pālīanusāreṇa na sakkā vidituṃ, tasmā vaṇṇanaṃ na vitthārayimhāti.

*Campeyyakkhandhakavaṇṇanā niṭṭhitā.*

### ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

**Ημερομηνία δημιουργίας PDF:** 14 Σεπτεμβρίου 2026

### ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

*PaliVerse (2026). Σχόλια. 2. Ο Κανόνας της διαγωγής - Σχόλια.  
3. Σχόλια για το μεγάλο κεφάλαιο. 9. Η ενότητα για την  
Τσάμπα έχει ανακτηθεί από το [paliverse.org](https://paliverse.org)*

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος  
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα  
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα  
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και  
πρακτικής.

**PaliVerse.org**